

**FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL
SALVADOR**



GOBIERNO DE
EL SALVADOR

DOCUMENTO

DE

CONTRATO No. FISDL/P/066/2019 ✓

**RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL,
ÍTEM 2. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC ✓**

CELEBRADO ENTRE

EL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR ✓

Y

MARTINEXSA EL SALVADOR, S.A. DE C.V. ✓

FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR



GOBIERNO DE
EL SALVADOR

CONTRATO No. FISDL/P/066/2019

RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL, ÍTEM 2. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC

NOSOTROS, MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN, mayor de edad, ama de casa, del domicilio de Arcatao, departamento de Chalatenango, con Documento Único de Identidad Número cero cero cinco dos nueve cuatro tres tres – siete y Número de Identificación Tributaria cero cuatro cero dos-tres cero cero tres cinco cero –uno cero uno-tres actuando en nombre y representación en mi carácter de Presidenta del Consejo de Administración del **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**, entidad de derecho público, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- trescientos once mil noventa- ciento dos- siete, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **"EL CONTRATANTE"**, **"EL FISDL"** o **"EL FONDO"** y **OSCAR OMAR GARCIA AVALOS**, mayor de edad, Ingeniero de Sistemas, del domicilio de la Ciudad de Guatemala, República de Guatemala, con Pasaporte de la República de Guatemala número uno cinco siete ocho cinco dos cero siete cinco, con fecha de emisión dieciocho de junio de dos mil quince y fecha de vencimiento diecisiete de junio de dos mil veinte, y Numero de Identificación Tributaria nueve cuatro ocho tres – dos seis uno cero ocho cero – uno cero dos – cinco, en mi carácter de Apoderado General Administrativo y Judicial de la sociedad **MARTINEXSA EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **MARTINEXSA EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero uno cero uno – dos ocho cero nueve cero tres – uno cero uno – cuatro, que en el curso de este instrumento me denominaré **"EL CONTRATISTA"**; celebramos el presente contrato de: **RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL, ÍTEM 2. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC**, que se registrá por las siguientes Cláusulas:

PRIMERA: DEFINICIONES Y ABREVIATURAS.

Siempre que en el presente contrato se empleen los siguientes términos se entenderá que significa lo que se expresa a continuación:

CONTRATANTE:	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador.
CONTRATISTA:	Persona natural o jurídica que ejecutará el objeto del contrato en forma directa, o por medio de sus empleados, agentes o Sub-Contratistas.
CONTRATO:	Es el instrumento suscrito entre el CONTRATISTA y el CONTRATANTE, en donde el primero se compromete a brindar el servicio objeto de este contrato y el segundo se compromete a compensar por ello al CONTRATISTA, según los pagos establecidos en los documentos contractuales.
DOCUMENTOS CONTRACTUALES:	Conjunto de documentos con igual tenor de fuerza que el mismo contrato.
DÍA CALENDARIO:	Son todos los días del año, laborales o no.
DÍA HÁBIL:	Son todos los días calendario, exceptuando los sábados, domingos y días festivos establecidos por el Gobierno Central.
FISDL o EL FONDO:	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador.
SOLICITANTE:	Persona Natural o Jurídica representante de los beneficiarios del proyecto.
PARTES:	El contratante y el (la) Contratista.
ORDEN DE INICIO:	Notificación escrita mediante la cual el FISDL, establece la fecha en que el CONTRATISTA iniciará la ejecución del presente contrato.
IVA:	Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios.
LACAP:	Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.
RELACAP:	Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.
FUENTE DE FINANCIAMIENTO:	70 L GOES – PRESUPUESTO FONDO GENERAL - 2019

SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.

Forman parte integrante de este contrato y se tienen por incorporados al mismo, los siguientes documentos:

1. Solicitud o Requerimiento de compra
2. Bases de Licitación
3. Resolución de Adjudicación No. CAD- 12791/19, de sesión del Consejo de Administración No. DL-1103/19 de fecha 20 de septiembre de 2019.
4. Adendas al proceso (si las hubiera)
5. Oferta
6. Orden de Inicio
7. Garantía de Cumplimiento de Contrato (otras según sea el caso)
8. Adendas debidamente legalizadas

Y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el texto del contrato.

Es entendido y aceptado que este contrato, se antepone a toda comunicación previa, entendimiento o acuerdos, ya sean estos orales o escritos entre las partes.

TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO.

El objeto del presente contrato es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que el Contratista entregue a satisfacción del FONDO el servicio de **RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL, ÍTEM 2. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC.**

CUARTA: DESCRIPCIÓN Y ALCANCE DEL SERVICIO.

El servicio del presente contrato consiste en la **RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL, ÍTEM 2. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC**, de conformidad con lo prescrito en las correspondientes Especificaciones Técnicas.

El (la) Contratista será el responsable directo de velar porque se cumplan las condiciones establecidas, de acuerdo a lo requerido por el contratante.

QUINTA: PRODUCTOS/SERVICIOS ESPERADOS

Los productos esperados para la **RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL, ÍTEM 2. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC**, de acuerdo a las especificaciones técnicas indicados en las bases de la licitación son los siguientes:

ÍTEM 2. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCION DE RESPALDO EMC				
#	Cantidad	Nombre de Producto	Código de Producto a Ofertar	Periodo de Vigencia
1	4	Networker Virtual Edition Client	456-100-676	De 05/12/2019 al 04/12/2020
2	4	Networker Client	456-100-690	
3	1	Networker Server Fast Start Edition 10 Clients=IA	456-105-055	
4	1	Networker Client QTY5	456-100-691	
5	1	Backup and recovery manager- Networker	456-103-951	
6	2	VNX5300 Enhanced Hardware Suport	456-101-676	
7	1	System, DD160-12X5; 6T, NFS, CIFS, License, BOOST, DD169	456-101-879	De 01/01/2020 al 31/12/2020
Condiciones Adicionales: Renovación Soporte Premium de EMC para Software de Equipos SAN VNX5300 y Software de Networker Soporte técnico local que incluya: a. Actualización de software b. Fallas c. Proceso de escalabilidad de servicio de soporte cooperativo d. Solución de problemas por un año.				
Alcances para los dos equipos SAN VNX5300 y DD160: a. 20 horas de servicios profesionales al año (2020) para el soporte de Sistema de Almacenamiento Masivo que incluye: - Revisión de Logs trimestralmente para el buen funcionamiento de los equipos. - Atención 8x5 a llamadas de soporte o por medio de correo, el cual deberán ser atendidas en un tiempo no mayor a 4 horas. - Mantenimiento del software que administra los equipos para su buen funcionamiento, incluye el Mirror entre ambas SANs y el DD160. - Configuraciones para agregar nuevos servidores a ambas SANs y configuraciones de LUNs si es necesario. - Y otras actividades similares a las anteriores que requiera el FISDL. b. Solución de problemas de hardware y/o software por desperfectos o fallas de fábrica.				

- c. El Service Level Agreement (SLA) de atención y diagnóstico debe de ser como mínimo de 4 horas.
- d. El reemplazo de partes no debe de ser mayor a 4 horas dentro del área metropolitana y 24 horas fuera del área metropolitana.
- e. Al finalizar un soporte se deberá enviar por correo electrónico un informe detallando las tareas que se desarrollando para solucionar el inconveniente y/o las configuraciones hechas.
- f. Brindar los detalles para el acceso a la mesa de ayuda por medio de correo y llamada.

Alcances para el software Networker:

- a. Solución de problemas con las librerías que administra el Networker.
 - b. Solución de problemas con el DataDomain.
 - c. Solución de problemas y/o configuraciones de los Clients, Clones, Groups, Notifications, Schedules y VMware.
 - d. Solución de problemas y/o configuraciones para la recuperación de la data desde el DataDomain y/o cintas tape volumes.
 - e. Solución de problemas para la recuperación de BDs SQL y correos Exchange.
- Solución de problemas para la recuperación de Disaster Recovery.

Para todos los ítems se requiere que se entregue el Certificado de la renovación de las licencias a nombre del Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador.

LUGAR DE ENTREGA

Oficinas FISDL Santa Elena, Boulevard Orden de Malta, #470, Urbanización Santa Elena, Antiguo Cuscatlán.

SEXTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:

El FONDO pagará al Contratista un monto de **TREINTA MIL QUINIENTOS DIEZ 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 30,510.00)** IVA incluido; según Resolución de Adjudicación Número CAD – 12791/19, aprobada en sesión del Consejo de Administración No. DL-1103/19 el día 20 de septiembre de 2019, adjudicado al contratista según proceso de Licitación Pública N° LP-35/2019 -70LGRAL - FISDL y de conformidad con el presupuesto aprobado entre el FONDO y el CONTRATISTA. Los pagos se realizarán de acuerdo al siguiente detalle:

El pago se efectuará en el Departamento de Tesorería dentro de los treinta días calendario posteriores de haber retirado el quedan correspondiente, previa presentación del acta de recepción original y factura de consumidor final a nombre de **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**, consignando el descuento del uno por ciento (1%) en concepto de retención del impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario.

SEPTIMA: MONEDA DE PAGO.

El valor del presente contrato será pagado única y exclusivamente en dólares de los Estados Unidos de América y se entiende que en el precio de la prestación del servicio está incluido el IVA.

OCTAVA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.

Las obligaciones emanadas del presente contrato serán cubiertas con cargo a la fuente de financiamiento: **70 L GOES – PRESUPUESTO FONDO GENERAL - 2019**, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria.

NOVENA: PLAZO DEL CONTRATO:

El Contratista se compromete a proporcionar el servicio objeto del presente contrato, en un plazo de entrega de acuerdo al vencimiento actual del ÍTEM 2 y un plazo de entrega de los certificados físicos de cinco días hábiles a partir de la fecha que se establezca en la Orden de Inicio emitida por el Administrador del Contrato.

DÉCIMA: GARANTIAS:

EL CONTRATISTA está obligado a rendir a su costo, la(s) garantía(s) que se describe(n) a continuación, esta (s) podrá(n) ser cheque certificado o fianzas otorgadas por una Institución Bancaria, Aseguradora o Afianzadora, debidamente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero Salvadoreño. La no presentación de las garantías indicadas, en el plazo establecido podrá ocasionar la rescisión inmediata del contrato.

Garantía de Cumplimiento de Contrato:

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, el Contratista deberá rendir a favor del Contratante, una Fianza de Cumplimiento de Contrato, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACP, por el **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del contrato, que equivale a **TRES MIL CINCUENTA Y UNO 00/100 DÓLARES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 3,051.00)**, que deberá ser entregada a más tardar cinco (5) días hábiles, posteriores a la fecha en que reciba copia del contrato suscrito. El plazo de la garantía será de **CIENTO CINCUENTA Y UN (151)** días, a partir de la fecha de este Contrato. La vigencia de la garantía deberá exceder en 60 días del plazo del contrato, la cual deberá estar vigente a partir de la fecha de firma del contrato. Si el plazo del contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del período cubierto por la garantía, y/o incremento en el monto contractual, el Contratista estará obligado, para que la prórroga surta efecto, a renovar la garantía en los plazos y montos necesarios para cubrir la totalidad del nuevo plazo y/o incremento contractual más sesenta días. En todo caso esta Garantía de Cumplimiento del Contrato tendrá plena vigencia y validez mientras el contrato no haya sido liquidado. Esta circunstancia deberá quedar plenamente establecida en el

documento de Garantía de Cumplimiento del Contrato emitida por la institución bancaria, aseguradora o afianzadora responsable de la emisión del documento.

DÉCIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato asignado a FREDI HUMBERTO MERINO, TÉCNICO DE ADMINISTRACIÓN DE REDES DE COMPUTADORAS DEL DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURA TECNOLÓGICA, teniendo como atribuciones las establecidas en los Artículos: 82 Bis., 122 (en caso de contratación de suministros), 129 (en caso de consultorías) de la LACAP, 42 inc.3º., 74, 75 inciso 2º., 77, 80 y 81, de la RELACAP y otras establecidas en el presente contrato.

DÉCIMA SEGUNDA: ACTA DE RECEPCIÓN:

Corresponderá al (o los) Administrador(es) del Contrato en coordinación con el Contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo 77 del RELACAP.

DÉCIMA TERCERA: VIGENCIA

El presente contrato tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma por ambas partes, y finalizará cuando el FONDO haya realizado la liquidación financiera del mismo.

DÉCIMA CUARTA: MULTAS Y PENALIDADES

MULTAS

Cuando el Contratista incurriese en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla:

- a) En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será cero punto uno por ciento (0.1%) del valor total del contrato.
- b) En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%) del valor total del contrato.
- c) Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento (0.15%) del valor total del contrato.

Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento (12%) del valor total del contrato procederá la caducidad del mismo, haciendo efectiva la garantía de fiel cumplimiento del contrato.

La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que estas puedan programarse en diversas etapas.

En el contrato de suministro, los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia del Contratista debiendo exigir el pago de la misma, una vez sean declaradas en firme.

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos relacionados con la contratación de obras, bienes y servicios adquiridos por licitaciones o concursos, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio. En el caso de la libre gestión la multa mínima a imponer será del diez por ciento del salario mínimo del sector comercio.

PENALIDADES (cuando aplique)

Aplicarán de acuerdo a lo establecido en los Términos de Referencia /Especificaciones Técnicas

DÉCIMA QUINTA: MODIFICACIONES Y PRORROGA:

El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia de común acuerdo entre las partes, antes del vencimiento de su plazo de conformidad a lo establecido en los Artículos, 83-A, 86 y 92 de la LACAP, y se deberán atender las prohibiciones establecidas en el artículo 83-B de la LACAP. Así mismo podrá acordarse la prórroga establecida en el Art. 83 de la LACAP y 92 del RELACAP (cuando aplique). En tales casos, el CONTRATANTE emitirá la correspondiente Resolución Razonada de modificación o prórroga cumpliendo con el procedimiento administrativo, y el Contratista en su caso deberá modificar o ampliar los plazos y montos de las garantías correspondientes

DÉCIMA SEXTA: RESPONSABILIDAD LABORAL Y ADMINISTRATIVA

El Contratista cumplirá con todas las leyes, códigos, regulaciones y prestaciones de carácter laboral vigentes en la República de El Salvador, a favor del personal que sea asignado para la prestación de servicios contemplados en este contrato. Así mismo, el contratista exime al FONDO de toda responsabilidad civil, laboral, penal o de tránsito que se le pretenda deducir en relación al trabajo de su personal, o que surja por daños a terceras personas, incluyendo muerte y daños a la propiedad causadas por violación a una obligación legal o incumplimiento de este contrato por parte del Contratista o su personal. El contratista no tendrá responsabilidad por hechos que se originen como consecuencia de fuerza mayor o caso fortuito, así como por delitos cometidos por terceras personas.

DÉCIMA SEPTIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:

El FONDO podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando:

- a. El Contratista no cumpla con la presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y otras que se hayan solicitado, en los plazos correspondientes.
- b. La mora del contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales, y cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al doce por ciento (12%) del valor total del contrato, incluyendo en su caso, modificaciones posteriores.
- c. Deficiencia de los productos o servicio contratado.
- d. Se podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesaria la finalización del contrato.

Otras causas:

- a. Por la muerte o incapacidad sobrevenida del contratista individual o por la extinción de la personería jurídica de la sociedad contratista.
- b. Por la declaración de quiebra o concurso de acreedores, y la declaración suspensión de pagos.
- c. Por caso fortuito o fuerza mayor que afectare significativamente el servicio objeto del contrato.
- d. La falta de veracidad en lo ofertado, comprobado luego de la contratación, podrá ser causa de terminación del contrato.

DÉCIMA OCTAVA: FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO

Si por cualesquiera causas de fuerza mayor o caso fortuito, tales como huelgas, guerras, terremotos, erupciones volcánicas, órdenes gubernativas, disturbios y otras causas fuera del control del Contratista, se hicieren impracticables los servicios contratados, el FONDO podrá dar por terminado los servicios sin responsabilidad para ambas partes y pagará al Contratista todos los costos y honorarios devengados por los servicios ejecutados hasta la fecha de terminación dada por el FONDO.

DÉCIMA NOVENA: IMPUESTOS:

El CONTRATISTA será responsable del pago de los impuestos (IVA, Renta y otros Aranceles), que la prestación de los servicios de este contrato ocasionare.

VIGÉSIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:

En caso de conflicto ambas partes serán resueltas en primer lugar, mediante trato directo entre ambas partes de lo cual se dejará constancia en acta o por cualquier medio de resolución alterna de conflictos, solamente aquellas circunstancias que no puedan ser resueltas por estos medios serán sometidas a conocimiento de los tribunales comunes señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo al contratista, el Contratante nombrará al depositario de los bienes que se embargaren al Contratista, quien releva a la al Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, se sujetará a sede judicial.

VIGÉSIMA PRIMERA: CESIÓN, INCUMPLIMIENTO Y TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO

1. CESIÓN

La Contratista no podrá rescindir el presente contrato una vez firmado y tampoco podrá transferir, comprometer, Sub-contratar, ceder su derecho a recibir pagos o hacer cualquier otra transacción sobre éste contrato o parte de él, a persona alguna, natural o jurídica, nacional o extranjera, sin la autorización por escrito del FONDO, previa aprobación, de la Fuente Financiera, pudiendo el FONDO reservarse las razones que tenga para negar la cesión. En todo caso, la suma de todos los sub-contratos no podrá ser mayor del CINCUENTA POR CIENTO (50%), del monto contratado. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

2. INCUMPLIMIENTO

El FONDO podrá caducar el presente contrato en casos de incumplimiento del Contratista de cualquiera de las obligaciones contraídas por medio de este contrato, salvo caso fortuito o por fuerza mayor que no fueren imputables al mismo se le sancionará con la terminación del contrato.

3. TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO

El FONDO podrá caducar el contrato en cualquier momento por medio de notificación por escrito al CONTRATISTA sin indemnización alguna si éste fuera declarado en quiebra o insolvente. El FIDSL se reserva el derecho de dar por terminado total o parcialmente el presente contrato por: a) Incumplimiento de cualesquiera de las obligaciones estipuladas en el mismo; b) deficiente o mala prestación del servicio a juicio del FONDO; c) Si se comprobare que el CONTRATISTA ha incurrido en prácticas corruptas tales como: soborno, extorsión o coacción, fraude, colusión, o cualquier otro hecho similar que se considere acto de corrupción y d) en general, por negligencia o incompetencia del CONTRATISTA, a juicio del FONDO, en la prestación del servicio objeto de este

contrato. El FONDO se reserva el derecho de dar por terminado unilateralmente el contrato cuando así convenga a sus intereses, pagando todos los costos en que haya incurrido y los honorarios proporcionales que se le deban al CONTRATISTA hasta ese momento.

VIGÉSIMA SEGUNDA: CONFIDENCIALIDAD Y ACCESO A LA INFORMACIÓN:

El Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el Contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el Contratante se mantendrá con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. En aplicación de la Ley de Acceso a la Información Pública, el Contratante está en la obligación de proporcionar la información que le sea requerida, por tanto, el Contratista exonera al FISDL de cualquier responsabilidad por el uso indebido de la información proveída a terceros

VIGESIMA TERCERA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:

El FISDL se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de la Institución con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante.

VIGÉSIMA CUARTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE:

El presente Contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato. Asimismo, señalan como domicilio especial la ciudad de San Salvador a la competencia de cuyos tribunales se someten.

VIGÉSIMA QUINTA: PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL:

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de(l) (la) contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta

tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

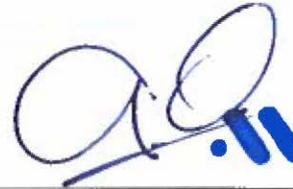
VIGÉSIMA SEXTA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:

El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones Boulevard Orden de Malta, Edificio 470, Urbanización Santa Elena, Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, y el Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección Septima Calle Poniente y 91 Avenida Norte, Block 107-A, Colonia Escalon, número 4711, San Salvador, departamento de San Salvador, y el correo electrónico: oogarcia@matinexsa.com; .- Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado.

En fe de lo cual suscribimos el presente contrato en dos originales de igual valor, en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a los dos días del mes de octubre del año dos mil diecinueve.



MARIA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN
PRESIDENTA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
DEL FISDL



OSCAR OMAR GARCIA AVALOS
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO Y
JUDICIAL DE LA SOCIEDAD PBS EL SALVADOR, S.A.
DE C.V.



En la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a las catorce horas y treinta y cinco minutos del día dos de octubre de dos mil diecinueve. Ante mí, CAROLINA AMALIA SALINAS RUBIO, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, comparecen **MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN**, de sesenta y nueve años de edad, Ama de Casa, del domicilio de Arcatao, persona a quien conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad Número cero cero cinco dos nueve cuatro tres tres – siete y Número de Identificación Tributaria cero cuatro cero dos-tres cero cero tres cinco cero –uno cero uno-tres, actuando en su carácter de Presidenta del Consejo de Administración del **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**, entidad de derecho público, del domicilio de San Salvador, con Número de



Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- trescientos once mil noventa- ciento dos- siete, que en de este instrumento se denominará **"CONTRATANTE"**, **"FISDL"** o **"EL FONDO"**, personería que al final relacionaré; y, por otra parte, **OSCAR OMAR GARCIA AVALOS**, de treinta y ocho años de edad, Ingeniero de Sistemas, del domicilio de la Ciudad de Guatemala, República de Guatemala, persona a quien no conozco pero identifico por medio de su Pasaporte de la República de Guatemala número uno cinco siete ocho cinco dos cero siete cinco, con fecha de emisión dieciocho de junio de dos mil quince y fecha de vencimiento diecisiete de junio de dos mil veinte, y Numero de Identificación Tributaria nueve cuatro ocho tres – dos seis uno cero ocho cero – uno cero dos – cinco, en su carácter de Apoderado General Administrativo y Judicial de la sociedad MARTINEXSA EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse MARTINEXSA EL SALVADOR, S.A. DE C.V., del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero uno cero uno – dos ocho cero nueve cero tres – uno cero uno – cuatro, y que en el curso de este instrumento se denominará **"EL CONTRATISTA"**; personería que al final relacionaré; y dichos comparecientes en el carácter en que actúan ME DICEN: que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que respectivamente son "Ilegible", e "Ilegible", por haber sido puestas de su puño y letra en el anterior documento de naturaleza contractual, por medio del cual, se hace constar que el FONDO ha adjudicado un contrato según Resolución de Adjudicación número CAD-DOCE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y UNO/DIECINUEVE, de sesión del Consejo de Administración número DL-UN MIL CIENTO TRES/DIECINUEVE, adjudicado al Contratista mediante proceso de Licitación Pública No. LP – TREINTA Y CINCO/ DOS MIL DIECINUEVE – SETENTA LGRAL - FISDL, y de conformidad a las condiciones que aparecen en las Bases de Licitación, especificaciones técnicas y demás documentos contractuales; términos de referencia, oferta técnica, oferta económica y cláusulas contractuales generales; documentos que expresamente se entienden incorporados al contrato. El objeto del contrato comprende la regulación de las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que el Contratista preste a satisfacción del Contratante la **RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL, ÍTEM DOS. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC**. En relación al plazo del contrato, el Contratista se compromete a dar fiel cumplimiento a la Cláusula NOVENA de aquel, debiendo en consecuencia ejecutar totalmente el servicio objeto del contrato y entregarlo a entera satisfacción del FISDL en un plazo de entrega de acuerdo al vencimiento actual del ítem dos y un plazo de entrega de los certificados físicos de cinco días hábiles a partir de la fecha que se establezca en la Orden de Inicio emitida por el Administrador del Contrato. El costo del servicio es por un monto de **TREINTA MIL QUINIENTOS DIEZ DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, cantidad que incluye el impuesto a la transferencia de bienes muebles y a la prestación de servicios, de conformidad con la oferta económica aprobada entre el FISDL y el Contratista. Reconocen asimismo los comparecientes en el carácter en que actúan el resto de los conceptos expresados en el documento; Y Yo, la suscrito Notario DOY FE: II) De ser legítima y suficiente la personería con que comparece la señora **MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN**, por haber tenido a la vista: a) Ejemplar del Diario Oficial Número DOSCIENTOS SESENTA Y DOS del Tomo TRESCIENTOS NUEVE de fecha dieciséis de noviembre del año mil novecientos noventa, donde consta la publicación del Decreto Legislativo Número SEISCIENTOS DIEZ, que contiene la Ley de Creación del FONDO DE

INVERSIÓN SOCIAL DE EL SALVADOR, de fecha treinta y uno de octubre del año mil novecientos noventa; **b)** Ejemplar del Diario Oficial Número CIENTO OCHENTA Y CUATRO, Tomo TRESCIENTOS TREINTA Y TRES, de fecha dos de octubre del año mil novecientos noventa y seis, que contiene el Decreto Legislativo Número OCHOCIENTOS VEINTISÉIS, de fecha diecinueve de septiembre de mil novecientos noventa y seis, en el que constan las Reformas a la Ley de Creación del FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL DE EL SALVADOR, en el artículo uno del referido Decreto Legislativo, se crea el FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR, como entidad de Derecho Público descentralizada, con autonomía en la administración de su patrimonio y en el ejercicio de sus funciones y con personalidad jurídica propia, siendo su domicilio la ciudad de San Salvador; que entre sus funciones se encuentra la de otorgar actos como el presente, y que de conformidad a los artículos Ocho y Diez del mismo cuerpo legal, la representación legal del FONDO, corresponde al Presidente del Consejo de Administración; **c)** Ejemplar del Diario Oficial Número CIEN, Tomo CUATROCIENTOS VEINTITRES, de fecha uno de junio de dos mil diecinueve, que contiene el Acuerdo Ejecutivo Número CINCO, de fecha primero de junio de dos mil diecinueve, del cual consta que la señora **MARÍA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN**, fue nombrada Presidenta del Consejo de Administración del **FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DE EL SALVADOR**, a partir del día uno de junio de dos mil diecinueve, para terminar período legal de funciones que finaliza el día veintitrés de octubre del año dos mil veinte, de conformidad a lo dispuesto en los artículos UNO Y OCHO de la Ley de “el FONDO”; y **d)** Certificación extendida por la Secretaria del Consejo de Administración del Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local de El Salvador en fecha veinte de septiembre de dos mil diecinueve que en el Acta de Sesión de Consejo de Administración **DL-UN MIL CIENTO TRES/DIECINUEVE**, de fecha veinte de septiembre de dos mil diecinueve, quedó asentado el acuerdo que consta en el Romano V “Ejecución Presupuestaria”, literal C “Funcionamiento Institucional”, por medio del cual el Consejo de Administración aprobó adjudicación de la Licitación Pública No. LP – TREINTA Y CINCO/ DOS MIL DIECINUEVE – SETENTA LGRAL - FISDL, **RENOVACIÓN DE MANTENIMIENTO DE LICENCIAMIENTO INSTITUCIONAL, ÍTEM DOS. LICENCIAS ALMACENAMIENTO CENTRALIZADO Y SOLUCIÓN DE RESPALDO EMC**, y se autorizó a la Presidenta del Consejo de Administración del FISDL, para que en nombre de este Consejo de Administración suscriba el contrato derivado de dicha adjudicación; y III) De ser legítima y suficiente la personería con que **OSCAR OMAR GARCIA AVALOS** por haber tenido a la vista: **a)** Copia certificada del Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las catorce horas del día tres de abril del año dos mil diecinueve, ante los oficios notariales de JORGE ISISDORO NIETE MENENDEZ, en el cual consta que el señor Jorge Alfredo Bohl Pérez, en su calidad de Administrador Unico Propietario y representante Legal de la Sociedad **MARTINEXSA EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **MARTINEXSA EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, actuando en consecuencia en nombre y representación de la misma, otorgó Poder General Administrativo y Judicial, concediéndole al apoderado por medio del mismo, facultades para otorgar y firmar toda clase de contratos e instrumentos públicos y privados, encontrándose por tanto autorizado el compareciente para celebrar y otorgar actos como este y el que antecede a la presente. En tales cláusulas aparece debidamente relacionada y legitimada la personería con que actuó el señor Jorge Alfredo Bohl Pérez para extender dicho poder, así como la

existencia legal de la referida sociedad. El Testimonio del Poder antes relacionado, se encuentra inscrito en el Registro de Comercio al número SIETE, del Libro UN MIL NOVECIENTOS TREINTA, del Registro de Otros Contratos Mercantiles, de folios CINCUENTA Y CINCO a folios SESENTA, en fecha ocho de abril de dos mil diecinueve. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres folios útiles. Y leído que les fue por mí, todo lo escrito en un sólo acto sin interrupción, manifestaron su conformidad, por estar redactado conforme a sus voluntades, ratificaron su contenido y firmamos. DOY FE.



MARIA OFELIA NAVARRETE DE DUBÓN
PRESIDENTA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
DEL FISDL



OSCAR OMAR GARCIA AVALOS
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO Y
JUDICIAL DE LA SOCIEDAD PBS EL SALVADOR, S.A.
DE C.V.



